

100 Palabras Esenciales de Darija Marroquí para Niños

Glosario Completo con Fonética, Traducción al Español y Frases para Dormir — (100 / 100 Words Complete)

🌙 Rutina de Sueño y Descanso

1 – 10

N°	Darija (Árabe)	Fonética	Significado en Español	Ejemplo en Contexto y Frase
1	نعاس	N3as	Sueño / Dormir	N3as bnin a wldi, ghedda nhar zwin (Dulces sueños hijo mío, mañana será un gran día)
2	خرافة	Khorafa / Hkaya	Cuento tradicional	3awed lia khorafa d Joha qbel ma nn3es (Cuéntame el cuento de Joha antes de dormir)
3	مخددة	Mkhdda / Wsada	Almohada suave	7ett rasek 3la l-mkhdda w rta7 (Apoya la cabeza en la almohada y descansa)
4	مانطا	Manta / Ghta	Manta calentita	Tghatta mzyan b l-manta d-dafya (Tápate bien con la manta calentita)
5	حلم زوين	Hlem zwin	Dulces sueños	Hlem zwin b l-farcha w l-ghaba s-sa7ira (Que sueñes con mariposas y bosques mágicos)
6	ضو طافي	Dow tafi	Luz apagada	Tfina d-dow bach nn3sou f l-aman (Apagamos la luz para dormir tranquilos)
7	سكات	Skat / Hodou2	Silencio y calma	Dar kolha skat w raha f had l-lil (Toda la casa está en silencio y descanso esta noche)
8	بيجامة	Pijama	Pijama cómodo	Lbes pijamtak n-nqiya w aji n-hkiw (Ponte el pijama limpio y ven a escuchar el cuento)
9	قمر	Qmar / Hlal	Luna brillante	L-qmar mdowi bit n-n3as men s-serjem (La luna ilumina la habitación desde la ventana)
10	نجوم	Njoum	Estrellas brillantes	Njoum kayberqo f s-sma b7al l-jawhar (Las estrellas brillan en el cielo como joyas)

👨👩 Familia y Hogar

11 – 20

N°	Darija (Árabe)	Fonética	Significado en Español	Ejemplo en Contexto y Frase
11	بابا	Baba	Papá querido	Baba kayqra lia qissa kol lila (Papá me lee un cuento cada noche)
12	ماما	Mama	Mamá querida	Mama 3tatni 3naq kbir qbel man n3es (Mamá me dio un abrazo grande antes de dormir)
13	جدي	Jaddi	Abuelo	Jaddi kay3awed hkayat zwinin 3la zman (El abuelo cuenta historias preciosas del pasado)
14	لالة	Lalla / Hna	Abuela	Lalla saybat lina l-k3ab w l-ghriba (La abuela preparó dulces tradicionales marroquíes)
15	خويا	Khouya	Mi Hermano	Khouya s-sghir na3es 7daya (Mi hermano pequeño duerme a mi lado)
16	ختي	Khti	Mi Hermana	Khti l-kbira kat3awenni f d-dorous (Mi hermana mayor me ayuda con las tareas)
17	وليد	Wlayed / Weld	Niño / Hijo	Wlayed dki kayfhem b z-zerba (Un niño listo que aprende muy rápido)
18	بنيتة	Bniyta / Bnet	Niña / Hija	Bniyta zwina katbghi t-tbi3a w l-werd (Una linda niña que ama la naturaleza y las flores)
19	عائلة	3a2ila / Familia	Familia unida	L-3a2ila mjmou3a kolha f s-sala (Toda la familia se reúne junta en el salón)
20	دار	Dar	Casa / Hogar	Darna 3amra b l-fer7a w l-khir (Nuestro hogar está lleno de alegría y bendiciones)

☕ Tradiciones y Hospitalidad Marroquí					21 – 30
N°	Darija (Árabe)	Fonética	Significado en Español	Ejemplo en Contexto y Frase	
21	براد	Berrad	Tetera tradicional	Berrad mcha3cha3 foq s-siniya (Una tetera brillante colocada en la bandeja)	
22	أثاي	Atay	Té con hierbabuena	Kass d atay mcha77ar b n-ne3na3 (Un vaso espumoso de té caliente con hierbabuena)	
23	صينية	Siniya	Bandeja de té grabada	Siniya d n-n7as mnaqcha b l-fenn (Una bandeja de cobre grabada con motivos tradicionales)	
24	ضياف	Dyaf	Invitados queridos	Mer7ba b dyafna l-3zaz f darna (Bienvenidos a nuestros queridos invitados a nuestra casa)	
25	مرحبا	Mer7ba	Bienvenido / Saludo	Mer7ba bikoum alf marra (Mil bienvenidas a todos vosotros)	
26	بلغة	Belgha	Babucha de cuero	Joha lbes belghto s-safra l-jdida (Joha se puso sus babuchas amarillas nuevas)	
27	جلابة	Jellaba	Chilaba marroquí	Jellaba d s-souf dafya f l-berd (Una chilaba de lana cálida para el invierno)	
28	زربية	Zarbiya	Alfombra tradicional	Zarbiya mzewqa b l-alwan l-bahiya (Una alfombra artesanal con colores alegres)	
29	بجمر	Mejmar / Kanoun	Brasero tradicional	L-bkhour kaytleq ri7a tayba men l-mejmar (El incienso desprende un aroma agradable del brasero)	
30	حناء	Henna	Henna tradicional	Lilath l-henna far7a kbiira l l-jami3 (La noche de henna es una gran fiesta para todos)	

🍴 Gastronomía y Dulces Marroquíes					31 – 40
N°	Darija (Árabe)	Fonética	Significado en Español	Ejemplo en Contexto y Frase	
31	خبز الدار	Khobz d-dar	Pan casero crujiente	Khobz d-dar skhoun w ldid b z-zre3 (Pan casero recién horneado y sabroso)	
32	طاجين	Tajine	Tajín tradicional	Tajine d l-khedret w z-zitoun kayfowwer (Un tajín de verduras y aceitunas a fuego lento)	
33	كسكسو	Kseksou	Cuscús tradicional	Kseksou b seb3a khdari nhar l-joumou3a (El cuscús de siete verduras de los viernes)	
34	زيت العود	Zit l-3oud	Aceite de oliva virgen	Ghmmes l-khobz f zit l-3oud l-horra (Moja el pan en el delicioso aceite de oliva)	
35	عسل حر	3sel 7or	Miel pura de abeja	M3ilqa d l-3sel l-7or kat3ti sa7a (Una cucharada de miel pura da energía y salud)	
36	حلوة	Helwa	Dulce / Pastelito	Klit 7elwa ldid b l-louz w l-guerga3 (Comí un dulce delicioso de almendras y nueces)	
37	بغريز	Baghrir	Crepes de mil agujeros	Baghrir b l-3sel w z-zebda kaydoub f l-fomm (El baghrir con miel y mantequilla se deshace en la boca)	
38	مسمن	Msemmen	Hojaldre marroquí	Msemmen mrereq skhoun m3a atay (Msemmen caliente y crujiente servido con té)	
39	تمر	Tmer	Dátiles dulces	Tmer l-Majhoul hlou w mfeddel 3nd l-koul (Los dátiles Majhoul dulces que a todos encantan)	
40	حريرة	Harira	Sopa Harira nutritiva	Zlafa d l-harira skhouna katnewwer l-qelb (Un tazón de sopa Harira caliente calienta el corazón)	

 Naturaleza y Cielo Abierto 41 – 50				
N°	Darija (Árabe)	Fonética	Significado en Español	Ejemplo en Contexto y Frase
41	شمس	Chems	Sol radiante	Chems tal3a men wara j-jbal d l-Atlas (El sol asoma tras las montañas del Atlas)
42	سما	Sma	Cielo despejado	S-sma safya w zerqa b7al l-mraya (El cielo está despejado y azul como un espejo)
43	غابة	Ghaba	Bosque verde	Dkhelna l l-ghaba nsm3ou swat t-tiyouur (Entramos al bosque a escuchar los pájaros cantar)
44	جبل	Jbel	Montaña majestuosa	Jbel Toubkal 3ali w mghatti b t-telj (El monte Tubqal se alza cubierto de nieve blanca)
45	بحر	B7ar	Mar inmenso	L-b7ar hani w mwayat sghira katwset l r-rmla (El mar en calma mece sus olas sobre la arena dorada)
46	شتا	Chta	Lluvia bendita	Chta katteh w l-ard katfereh b l-khedoura (Cae la lluvia y la tierra se viste de verde)
47	واد	Oued	Río cristalino	L-ma d l-oued jari safi w bared (El agua del río corre fresca y transparente)
48	شجرة زيتون	Chjret zitoun	Olivo milenario	Chjret zitoun f jrdt jaddi fiha l-baraka (El olivo del huerto del abuelo es una bendición)
49	نخلة	Nakhla	Palmera datilera	Nakhla twila f waha d l-jnoub (Una alta palmera se alza en el oasis del sur)
50	نوارة	Nwara / Werda	Flor perfumada	Nwara 7mra ri7tha kat3etteq l-makan (Una hermosa flor roja perfuma todo el jardín)

 Animales de las Fábulas 51 – 60				
N°	Darija (Árabe)	Fonética	Significado en Español	Ejemplo en Contexto y Frase
51	مشفة	Mecha / Mouch	Gatita juguetona	L-mecha s-sghira na3sa f d-dell (La gatita duerme plácidamente a la sombra)
52	كلب	Klayeb / Kleb	Cachorro fiel	Klayeb driyef kayl3eb b l-koura f l-kour (Un perrito fiel juega a la pelota en el patio)
53	عود	3awd / Hsan	Caballo noble	L-3awd l-3arbi kayjri b sor3a w hiba (El corcel árabe galopa con velocidad y nobleza)
54	جمل	Jmel	Camello del desierto	J-jmel s-sabour kaymchi f r-rmel d s-sa7ra (El paciente camello camina por las dunas doradas)
55	حولي	Hawli / Kharouf	Corderito lanudo	L-hawli s-sghir 3ndo souf byed nqi (El corderito tiene una lana blanca y suave)
56	معزة	Me3za	Cabra montesa	L-me3za katnqqez foq s-skhour b khiffa (La cabra salta ágilmente sobre las rocas)
57	حمار	Hmar	Burrito de Joha	Hmar Joha kaytbe3 molah fin ma mcha (El burrito de Joha sigue a su dueño a todas partes)
58	طوير	Twayyer / Frekh	Pajarito cantor	Twayyer sghir kayzreq f l-fjer foq l-ghsn (Un pajarito canta al amanecer sobre la rama)
59	ذيب	Diyeb	Lobo del bosque	D-diyeb kay3ich f l-ghaba l-b3ida (El lobo vive en lo profundo del bosque lejano)
60	ثعلب	Tsa3leb	Zorro astuto	T-tsa3leb dki w kaylqa l-7ouloul dima (El zorro astuto siempre halla una solución en las historias)

♥ Cortesía, Amor y Buenos Modales				61 – 70
N°	Darija (Árabe)	Fonética	Significado en Español	Ejemplo en Contexto y Frase
61	شكراً	Chokran	Muchas gracias	Chokran bzaf 3la had l-hdiya z-zwina (Muchas gracias por este hermoso regalo)
62	عافاك	3afak	Por favor	3afak 3tini nchreb kass d l-ma (Por favor dame un vaso de agua)
63	سمح ليا	Sme7 lia	Discúlpame / Perdón	Sme7 lia ila qlleqtek a sa7bi (Perdóname si te molesté, amigo mío)
64	صباح الخير	Sba7 l-khir	Buenos días	Sba7 l-khir w r-rba7 3la wlidati (Buenos días y bendiciones para mis hijos)
65	تصبح على خير	Tsbah 3la khir	Buenas noches	Tsbah 3la khir w f ra7at lah (Buenas noches, que descanses en paz y protección)
66	الله يعطيك الصحة	Lah y3tik sa7a	Que Dios te dé salud	Lah y3tik sa7a 3la had t-ta3awon (Que Dios bendiga tu salud por tan linda ayuda)
67	زوين	Zwin / Zwina	Hermoso / Bonito	Had l-keswa zwina bzaf 3lik (Este vestido te queda realmente hermoso)
68	فرحان	Fer7an	Feliz y alegre	Ana fer7an bzaf 7it mchina l l-b7ar (Estoy muy feliz porque fuimos a la playa)
69	كنبغيك	Kanbghik	Te quiero con el corazón	Kanbghik men kolli qalbi a mama (Te quiero con todo mi corazón, mamá querida)
70	حشومة	Hchouma	De mala educación	Hchouma nqet3ou l-hdra dyal n-nas l-kbar (Es de mala educación interrumpir a los mayores)

🏃 Juego, Movimiento y Vida Diaria				71 – 80
N°	Darija (Árabe)	Fonética	Significado en Español	Ejemplo en Contexto y Frase
71	لعب	L3eb	Jugar y divertirse	Aji nl3bou jmi3 f l-jarda (Ven a jugar juntos en el jardín)
72	جرا	Jra	Correr rápido	Jra b sor3a bach yched l-koura (Corrí rápido para alcanzar el balón)
73	ضحك	D7ek	Reír a carcajadas	D7ekna bzaf m3a nktat Joha (Nos reímos mucho con los chistes de Joha)
74	غنا	Ghenna	Cantar canciones	Mama katghenni lia oghniya d n-n3as (Mamá me canta una dulce nana para dormir)
75	فاق	Faq	Despertar activo	Faq bekri nachit m3a chrouq ch-chems (Se despertó temprano lleno de energía al amanecer)
76	غسل يديك	Ghesl ydék	Lavarse las manos	Ghesl ydék b l-ma w s-saboun qbel l-makla (Lávate las manos con agua y jabón antes de comer)
77	قرا	Qra ktab	Leer un libro	Qrina ktab zwin 3la tarikh l-Maghreb (Leímos un hermoso libro sobre la historia de Marruecos)
78	رسم	Rsem	Dibujar y colorear	Rsemt qser kbir w jarda fiha n-nakhla (Dibujé un gran palacio y un jardín de palmeras)
79	تمشى	Tmacha	Pasear al aire libre	Tmachiina f z-znaqi l-qdim d l-mdina (Paseamos por los callejones antiguos de la medina)
80	عاون	3awen	Ayudar y colaborar	3awent baba bach nretbou l-ktouba (Ayudé a papá a ordenar los libros de cuentos)

Colores, Tiempo y Números					81 – 90
Nº	Darija (Árabe)	Fonética	Significado en Español	Ejemplo en Contexto y Frase	
81	واحد، جوج، تلاتة	Wa7ed, Jouj, Tlata	Uno, Dos, Tres	Hsebt l-koraat: wa7ed, jouj, tlata! (Conté las pelotas: ¡uno, dos, tres!)	
82	حمر	Hmer	Color rojo	Tarbouch hmer taqlidi zwin (Un fez rojo tradicional muy elegante)	
83	خضر	Khder	Color verde	L-roya l-maghribiya fiha nejma khedra (La bandera marroquí lleva una estrella verde)	
84	زرق	Zreq	Color azul	Byoura d Chefchaouen msobghin b z-zreq (Las casas de Chauen están pintadas de azul mágico)	
85	صفر	Sfer	Color amarillo	Lemouna sefra taba f ch-chjra (Un limón amarillo maduro colgado del árbol)	
86	بيض	Byed	Color blanco puro	Qmis byed nqi l nhar l-3id (Una túnica blanca impecable para el día del Eid)	
87	كحل	Khel	Color negro	L-lil khel mdowi b n-njom s-sat3a (La noche oscura iluminada por estrellas brillantes)	
88	اليوم	Lyoun	Hoy	Lyoun dwezna nhar zwin m3a l-3a2ila (Hoy pasamos un día maravilloso en familia)	
89	غدا	Ghedda	Mañana	Ghedda ghadi nmchiw nchoufou l-b7ar (Mañana iremos de excursión a ver el mar)	
90	دابا	Daba	Ahora mismo	Daba wqit n-n3as, sdd 3winatek (Ahora es hora de dormir, cierra tus ojitos)	

Magia, Misterio y Fantasía					91 – 100
Nº	Darija (Árabe)	Fonética	Significado en Español	Ejemplo en Contexto y Frase	
91	قصة	Qissa / Qsima	Historia y moraleja	Kol qissa fiha 3ibra w fayda kbira (Cada cuento encierra una valiosa lección y sabiduría)	
92	سوقة	Sweiqqa	Mercadillo tradicional	Tlaqina f s-sweiqqa nchriw l-fawakeh (Nos encontramos en el zoco para comprar frutas frescas)	
93	غول	Ghoul / Ghoula	Ogro legendario	L-bnt d-dkiya ghelbat l-ghoula b l-7ila (La niña astuta venció al ogro con ingenio y valor)	
94	كنز	Kenz	Tesoro escondido	L-kenz l-7eqiqi houwa l-3ilm w l-adab (El verdadero tesoro es el saber, la bondad y el respeto)	
95	ساروت	Sarout	Llave maestra	Sarout dhedheb kayfte7 bab l-moghamaara (Una llave dorada que abre la puerta a la aventura)	
96	صندوق	Sendouq	Cofre de madera tallada	Sendouq d l-3rar fih ktaw l-hkayat (Un cofre de madera de tuya con el libro de historias)	
97	باب	Bab	Puerta monumental	Bab Boujeloud mdowwi b l-alwan l-bahia (La puerta Bab Boyelud brilla con luz propia en Fez)	
98	طريق	Tariq	Camino / Sendero	Tariq n-najah kaybda b khtwa sghira (El camino del éxito comienza con un pequeño paso)	
99	سر	Serr	Secreto fascinante	Serr l-fer7a houwa n-tmennaw l-khir l kolchi (El secreto de la felicidad es desear el bien a todos)	
100	نهاية زوية	Nihaya zwina	Final feliz	W b had l-khorafa kantsenaw nihaya zwina w n3as hani (Y con este cuento llegamos a un final feliz y un dulce descanso)	

 Escucha la pronunciación nativa marroquí en Qisati

Visita: <https://qisati.ma> • Contacto: contact@qisati.ma